

✠ In nomine domini dei Salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro romano et michaelio seu andronico et constantino porfilogenito magnis Imperatoribus anno tertio: die vicesima mensis martii indictione nona neapoli: Certum est me sergium qui nominatur radipacca filium quondam iohannis curialis: A presenti die promptissima voluntate eo quod vos videlicet domino stephano venerabili igumeno monasterii sanctorum sergii et bachi qui nunc congregatum est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in viridiario dignatis estis me recipere in ipso vestro monasterio: deinde et ego per ac chartula hofferò et trado in eodem sancto et venerabili vestro monasterio idest integra terra mea qui est inter carpinianum et malitum pictulum qui mihi pertinet per quondam sergio qui nominatur toro abio meo quod est integra una clusuria cum integra una petia de terra iuxta se seu et integra alia terra mea posita in malitum simul et cum integra terra mea que nominatur kalimera posita in memorato loco malitum insimul una cum arboribus et introitas earum omnibusque sivi generaliter et in integro pertinentibus et cum omnia intus se habentibus: et coheret sivi ad ipsa terra qui est inter carpinianum et malitum pictulum ab uno latere terra heredes quondam iohannis qui nominatur kactilla de memorato loco carpinianum et abet ibidem de longitudine passi quinquaginta unum et de alio latere terra ecclesia sancti protomartiris stephani de arco roticorum: sicuti inter se terminis exfinat: et abet ibidem de longitudine passi similiter quinquaginta unum: de uno capite ad ipsa petia de iamdicta terra est una

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel terzo anno di impero del signore nostro Romano e di Michele e anche di Andronico e Costantino porfirogenito, grandi imperatori, nel giorno ventesimo del mese di marzo, nona indizione, **neapoli**. Certo è che io Sergio detto Radipacca, figlio del fu Giovanni curiale, dal giorno presente con prontissima volontà poiché voi, vale a dire domino Stefano, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridario**, vi siete degnati di accogliermi nel vostro monastero, pertanto io mediante questo atto offro e consegno allo stesso vostro santo e venerabile monastero, vale a dire per intero la terra mia che è tra **carpinianum** e **malitum pictulum**, a me appartenente dal fu Sergio detto Toro nonno mio, che è una integra chiusura *di terra* con un integro pezzo di terra vicino ad essa ed anche un'integra altra terra mia sita pure in **malitum** e con l'integra terra mia detta **kalimera** sita nel predetto luogo **malitum**, insieme con gli alberi ed i loro ingressi e tutte le cose a loro in generale e per intero pertinenti e con tutte le cose che vi sono entro di loro, e confina con la terra che è tra **carpinianum** e **malitum pictulum**, da un lato la terra degli eredi del fu Giovanni detto **kactilla** del predetto luogo **carpinianum** e ha ivi di lunghezza cinquantuno passi, e dall'altro lato la terra della chiesa del santo protomartire Stefano **de arco roticorum** come tra loro i termini delimitano e ha ivi di lunghezza similmente cinquantuno passi, da un capo allo stesso pezzo della predetta terra è una chiusura *di terra* che a voi offrì il predetto fu nonno mio, come sopra si legge, a cui appartenne, e ha ivi lo stesso pezzo della

clusuria que vobis offeruit qui fuit de memorato quondam abio meo ut super legitur et abet ibidem ipsa petia de memorata terra passi viginti: et de alio capite terra quondam mauri qui super nomen bucculario de memorato loco carpinianum et abet ibidem de latitudine passi decem et octo et medium at passum ferreum sancte neapolitane ecclesie: et ipsa alia petia de memorata terra qui est in memorato loco malitum est coniuncta parte horientis cum terra de omnibus de memorato loco carpinianum: et a parte hoccidentis terra de omnibus de ipso loco carpinianum et ipsa terra que nominatur kasamera coheret sivi a parte horientis terra heredes quondam gregorii qui nominatur aurimundo: et a parte hoccidentis terra heredes quondam gregorii curialis et scriniarii: Insuper dedi et aput vos remisi et duobus chartulis et una merissis divisionis ex ipsa terra continentes: huna ex ipse chartule recetatiba que fecerunt distributoribus anime quondam leoni filio quondam domini iohannis et quondam theodonanda iugalibus: et ipsa alia que fecit maria filia quondam marini massarii qui cognominatur arpato et quondam eupraxia iugalibus una cum consensu et voluntate cesarii viri sui: seu et cum consensu et voluntate domini theodoti monachi abio suo: at domino sergio cui super nomen avorto et merissis fecit eupraxia honesta femina filia quondam domini sergii et quondam domina maria iugalibus una cum consensu domini petri comitis viri sui at drosu honesta femina uterina germana sua: memorata drosu cum consensu iohannis viri sui de terris illorum de memorato loco malitum et de sanctum petrum at paternum quod est super clibum vel que ad eis pertinuit per memoratis iugalibus genitoribus illorum: De quibus nihil michi ex ipsas terras quas vobis obtulit cum omnibus sivi

predetta terra venti passi, e dall'altro capo la terra del fu Mauro soprannominato **bucculario** del predetto luogo **carpinianum** e ha ivi di larghezza diciotto passi e mezzo secondo il passo ferreo della santa chiesa **neapolitane** E l'altro pezzo della predetta terra che é nell'anzidetto luogo **malitum** é adiacente dalla parte di oriente con la terra degli uomini del suddetto luogo **carpinianum**, e dalla parte di occidente con la terra degli uomini dello stesso luogo **carpinianum**. E la terra chiamata **kasamera** confina dalla parte di oriente con la terra degli eredi del fu Gregorio detto **aurimundo** e dalla parte di occidente con la terra degli eredi del fu Gregorio curiale e scriniario. Inoltre vi ho dato e consegnato anche due atti e una divisione ereditaria concernenti la stessa terra. Uno di tali atti é l'atto di accettazione che fecero gli esecutori testamentari dell'anima del fu Leone, figlio del fu domino Giovanni e della fu Teodonanda, coniugi, e l'altro *quello* che fece Maria, figlia del fu Marino **massarii** di cognome Arpato e della fu Euprassia, coniugi, con il consenso e la volontà di Cesario marito suo e anche con il consenso e la volontà di domino Teodoto monaco, nonno suo, a domino Sergio soprannominato **avorto** e la divisione ereditaria *quella che* fece Euprassia onesta donna figlia del fu domino Sergio e della fu domina Maria, coniugi, con il consenso di domino Pietro conte marito suo a **drosu** onesta donna sua sorella uterina, la predetta **drosu** con il consenso di Giovanni marito suo, a riguardo delle loro terre del predetto luogo **malitum** e di **sanctum petrum at paternum**, che é sopra la salita, di quello che a loro appartennero dagli anzidetti coniugi loro genitori. Di cui niente delle terre che vi ho offerto con tutte le cose a loro pertinenti, come sopra si legge, a me rimase o riservai né, che non accada, affidai o affido ora a qualsiasi altra persona ma dal giorno presente e d'ora

pertinentibus ut super legitur aliquod remansit aut reserbavi nec in aliena cuiusque personas quod apsit comisi aut iam commicto potestate: set a presenti die et deinceps a me vobis sit hoffertum et traditum ad avendos illut in ipso vestro monasterio usque in sempiternum: et neque a me memorato sergio qui nominatur radipacca neque a meis heredibus nec a nobis personas summissas nullo tempore numquam ipso monasterio quot apsit abeant exinde aliquando quacumque requisitione aut molestia per nullum modum nullamque adinventam ratione a nuc et imperpetuis temporibus: Insuper et av omni homines omnique personas omni tempore ego et heredibus meis vobis vestrisque posteris et in ipso monasterio illut in omnibus antestare et defensare debeat pro eo quod ut superius legitur accepistis in memorato vestro monasterio quia ita nobis vone voluntatis complacuit: si autem aliter fecerimus de chis omnibus memoratis per quobis modum aut summissas personas tunc ille qui illut ausus fuerit penetrare sub anathematis vinculis sit hobligatus abetque maledictione a trecentos decem et octo patres Insuper componat pars infidelis at partem fidem serbantis auri solidos sexaginta vithianteos et ec chartula ut super legitur sit firma scripta per manus sergii curialis per memorata indictione ✠ hoc signum ✠ manus memorati sergii qui nominatur radipacca quod ego qui memoratus ab eis rogatus pro eo subscripsi ✠

✠ Ego iohannes: curialis et scriniarius: testis subscripsi ✠

✠ ego aligernus filius domini iohannis testi subscripsi ✠

✠ ego gregorius filius domini stefani testi subscripsi ✠

✠ Ego sergius Curialis: Complevi et absolvi per memorata nona indictione ✠

persona ma dal giorno presente e d'ora innanzi da sia offerto e consegnato a voi affinché lo abbiate per il vostro monastero per sempre. E né da me predetto Sergio detto Radipacca né dai miei eredi né da persone a noi subordinate, in nessun tempo mai il monastero, che non accada, abbia pertanto mai qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo né per alcuna ragione escogitata da ora e in perpetuo. Inoltre io e i miei eredi da ogni uomo e da ogni persona in ogni tempo lo dobbiamo sostenere e difendere in tutto per voi e per i vostri posteri e per il monastero perché come sopra si legge mi avete accettato nel predetto vostro monastero. Poiché così fu a noi gradito di spontanea volontà. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora quello che oserà farlo sia costretto con i vincoli dell'anatema e abbia la maledizione da trecentodieci e otto Padri. Inoltre la parte infedele paghi come ammenda alla parte che vi mantiene fede sessanta solidi aurei di Bisanzio e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano del curiale Sergio per l'anzidetta indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano del predetto Sergio detto Radipacca, che io anzidetto, richiesto da lui, per lui sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni, curiale e scriniario, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Aligerno, figlio di domino Giovanni, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Gregorio, figlio di domino Stefano, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io curiale Sergio completai e perfezionai per l'anzidetta nona indizione. ✠